

**Восьмая Конференция государств - участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического) и
токсинного оружия и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

26 August 2016
Russian
Original: English

Подготовительный комитет
Женева, 26 и 27 апреля и 8–12 августа 2016 года
Пункт 10 повестки дня
Доклад Подготовительного комитета
для обзорной Конференции

Заключительный доклад Подготовительного комитета

I. Круг ведения и организация

A. Введение

1. Заключительный документ седьмой Конференции государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции (BWC/CONF.VII/7) в пункте 66 части II: Заключительная декларация содержит следующее решение:

«Конференция постановляет, что восьмая обзорная Конференция состоится в Женеве не позднее 2016 года, и ей надлежит рассмотреть действие Конвенции, принимая в расчет среди прочего:

а) новые научно-технологические достижения, имеющие отношение к Конвенции, с учетом соответствующего решения данной Конференции относительно обзора достижений в сфере науки и технологии, имеющих отношение к Конвенции;

б) прогресс, достигнутый государствами-участниками в отношении осуществления Конвенции;

в) прогресс в осуществлении решений и рекомендаций, согласованных на седьмой обзорной Конференции, с учетом, соответственно, решений и рекомендаций, выработанных на предыдущих обзорных конференциях».

2. Резолюцией 70/74, принятой без голосования 7 декабря 2015 года, Генеральная Ассамблея среди прочего просила Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с проведением восьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и подготовкой к ней.

GE.16-14672 (R) 210916 230916



* 1 6 1 4 6 7 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



3. В пункте 56 доклада Совещания 2015 года государств – участников Конвенции (BWC/MSP/2015/6) было согласовано, что восьмая обзорная Конференция будет проведена с 7 по 25 ноября 2016 года и что ее Подготовительный комитет проведет совещание продолжительностью до двух дней 26 и 27 апреля 2016 года и затем возобновит свою работу с 8 по 12 августа 2016 года. Совещание государств-участников также согласовало, что совещание Подготовительного комитета в апреле рассмотрит пункты повестки дня, касающиеся общего обмена мнениями и организационных аспектов обзорной Конференции. Далее было согласовано, что совещание в августе даст государствам-участникам возможность всесторонне рассмотреть все положения Конвенции.

В. Организация Подготовительного комитета

4. В соответствии с этими решениями Подготовительный комитет собрался и провел три заседания в Женеве 26 и 27 апреля 2016 года. Затем он возобновил свою работу с 8 по 12 августа 2016 года и провел девять заседаний. От имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций совещание Подготовительного комитета открыла 26 апреля 2016 года исполняющий обязанности директора женева сектора Управления по вопросам разоружения г-жа Мэри Солиман.

5. На своем первом заседании Подготовительный комитет избрал путем аккламации Председателем Подготовительного комитета посла Венгрии г-на Дьёрдя Мольнара.

6. Подготовительный комитет также единогласно избрал заместителями Председателя Подготовительного комитета посла Германии г-на Михеля Бионтино и посла Алжира г-на Буджемаа Дельми. Подготовительный комитет уполномочил Бюро заниматься техническими и иными вопросами в период до созыва обзорной Конференции.

7. Подготовительный комитет решил принимать свои решения консенсусом.

8. Подготовительный комитет решил использовать в качестве официальных языков английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

9. Обязанности секретаря Подготовительного комитета исполнял руководитель Группы имплементационной поддержки г-н Даниэль Фикс. Обязанности заместителя секретаря исполнял сотрудник по политическим вопросам Группы имплементационной поддержки г-н Герман Лампальцер. В секретариате работали сотрудники женева сектора Управления по вопросам разоружения г-жа Норма Алисия Рулен-Эрнандес и г-жа Надя Дзюбынская и стажеры Группы имплементационной поддержки г-жа Александра Пулиос и г-жа Камилла Тетт.

С. Участие в Подготовительном комитете

10. В Подготовительном комитете участвовали 114 государств – участников Конвенции, а именно: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция,

Грузия, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Святой Престол, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

11. Приняв к сведению соответствующие письменные уведомления и действуя в соответствии с пунктом 1 проекта правила 44, Подготовительный комитет отметил участие представителей двух государств, подписавших Конвенцию, но еще не ратифицировавших ее, – Гаити и Сомали – без права участия в принятии решений.

12. Приняв к сведению письменные запросы и действуя в соответствии с пунктом 2 проекта правила 44, Подготовительный комитет решил пригласить представителей трех государств, не являющихся участниками Конвенции и не подписавших ее, – Гвинеи, Джибути и Израиля – принять участие в работе в качестве наблюдателей.

13. В соответствии с пунктом 3 проекта правила 44 на заседаниях Подготовительного комитета присутствовали представители Организации Объединенных Наций, в том числе представители Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

14. Приняв к сведению письменные запросы и действуя в соответствии с пунктом 4 проекта правила 44, Подготовительный комитет решил пригласить Европейский союз и Международный комитет Красного Креста принять участие в работе в качестве учреждений-наблюдателей и представить свои взгляды в письменном виде.

15. В соответствии с пунктом 5 проекта правила 44 на открытых заседаниях Подготовительного комитета присутствовали представители 22 неправительственных организаций и исследовательских институтов.

16. Список всех участников работы Подготовительного комитета 26 и 27 апреля 2016 года содержится в документе BWC/CONF.VIII/PC/INF.1, а список всех участников работы Подготовительного комитета с 8 по 12 августа 2016 года содержится в документе BWC/CONF.VIII/PC/INF.2.

II. Общий обмен мнениями

17. На своих заседаниях в апреле и августе 2016 года Подготовительный комитет провел общий обмен мнениями, в котором приняли участие следующие государства-участники: Австралия, Алжир, Ангола, Армения, Беларусь, Брази-

лия, Гана, Германия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика) от имени Группы неприсоединившихся и других государств, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды от имени Бельгии, Люксембурга и Нидерландов, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Швейцария, Эквадор, Южная Африка и Япония. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили также два учреждения-наблюдателя – Европейский союз и Международный комитет Красного Креста.

III. Организация обзорной Конференции

18. Подготовительный комитет согласился рекомендовать восьмой обзорной Конференции, чтобы на Конференции председательствовал посол Венгрии г-н Дьёрдь Мольнар. Подготовительный комитет также согласился рекомендовать восьмой обзорной Конференции следующее распределение постов заместителей Председателя Конференции и председателей и заместителей председателей вспомогательных органов среди различных региональных групп:

заместители Председателя:

- десять – от Группы неприсоединившихся и других государств
- шесть – от Западной группы
- четыре – от Группы восточноевропейских государств

Комитет полного состава:

- Председатель: Западная группа
- заместитель Председателя: Группа восточноевропейских государств
- заместитель Председателя: Группа неприсоединившихся и других государств

Редакционный комитет:

- Председатель: Группа неприсоединившихся и других государств
- заместитель Председателя: Западная группа
- заместитель Председателя: Группа восточноевропейских государств

Комитет по проверке полномочий:

- Председатель: Группа восточноевропейских государств
- заместитель Председателя: Западная группа.

19. Подготовительный комитет рассмотрел следующие вопросы в связи с организацией обзорной Конференции:

Сроки и продолжительность

20. Подготовительный комитет одобрил решение Совещания 2015 года государств-участников о том, что восьмая обзорная Конференция будет проведена с 7 по 25 ноября 2016 года.

Предварительная повестка дня

21. Подготовительный комитет согласился рекомендовать восьмой обзорной Конференции проект предварительной повестки дня, содержащийся в документе BWC/CONF.VIII/PC/L.1.

Проект правил процедуры

22. Подготовительный комитет согласился рекомендовать в качестве проекта правил процедуры восьмой обзорной Конференции Правила процедуры седьмой обзорной Конференции, содержащиеся в документе BWC/CONF.VIII/PC/L.2.

23. Подготовительный комитет согласился рекомендовать, чтобы в связи с правилом 5 обзорная Конференция избрала Председателя и двух заместителей Председателя Редакционного комитета.

24. Подготовительный комитет далее согласился рекомендовать, чтобы Генеральный комитет, упомянутый в правиле 8, состоял из Председателя обзорной Конференции, 20 заместителей Председателя, Председателя и двух заместителей Председателя Комитета полного состава, Председателя и двух заместителей Председателя Редакционного комитета, Председателя и заместителя Председателя Комитета по проверке полномочий, подлежащих избранию в соответствии с правилом 5, трех координаторов региональных групп и депозитариев.

25. Подготовительный комитет также согласился рекомендовать, чтобы в отношении заседаний, указанных в пункте 2 правила 43, Комитет мог принять решение провести некоторые заседания открытыми.

Справочная документация

26. Подготовительный комитет решил просить Группу имплементационной поддержки подготовить восемь справочно-информационных документов, а именно:

a) справочно-информационный документ об истории и действии мер доверия, согласованных на второй обзорной Конференции и пересмотренных на третьей и седьмой обзорных конференциях. Документ должен включать в сжатой табличной форме данные об участии государств-участников в таких мерах с последней обзорной Конференции;

b) справочно-информационный документ о финансовых последствиях предложений относительно последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции;

c) справочно-информационный документ, показывающий дополнительные понимания и соглашения, достигнутые предыдущими обзорными конференциями в отношении каждой статьи Конвенции и извлеченные из соответствующих заключительных деклараций этих конференций;

d) справочно-информационный документ, показывающий общие понимания, достигнутые совещаниями государств-участников, проводившимися в рамках межсессионной программы работы с 2012 по 2015 год;

е) справочно-информационный документ о состоянии универсализации Конвенции;

ф) справочно-информационный документ о соблюдении государствами-участниками всех своих обязательств по Конвенции, подлежащий компиляции на основе информации, представленной государствами-участниками;

г) справочно-информационный документ об осуществлении статьи VII, подлежащий компиляции на основе информации, представленной государствами-участниками; и

h) справочно-информационный документ об осуществлении статьи X, подлежащий компиляции на основе информации, представленной государствами-участниками, включая информацию, представленную согласно пункту 61 Заключительной декларации седьмой обзорной Конференции.

27. Подготовительный комитет решил, что справочная документация, указанная в подпунктах 26 а) – 26 е), должна быть распространена не позднее чем за четыре недели до открытия его возобновленной сессии в августе. Справочная документация, указанная в подпунктах 26 ф) – 26 h), должна быть распространена не позднее чем за четыре недели до открытия восьмой обзорной Конференции.

Освещение работы

28. Подготовительный комитет решил просить секретариат выпускать пресс-релизы о заседаниях обзорной Конференции.

Заключительный(е) документ(ы)

29. В связи с вопросом о заключительном(ых) документе(ах) обзорной Конференции Подготовительный комитет решил включить соответствующий пункт в предварительную повестку дня Конференции.

Назначение временного Генерального секретаря

30. В соответствии с проектом правила 10, предусматривающего назначение Генерального секретаря обзорной Конференции, Подготовительный комитет решил пригласить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций выдвинуть должностное лицо, которое будет выступать от имени Подготовительного комитета в качестве временного Генерального секретаря обзорной Конференции и кандидатура которого подлежит утверждению обзорной Конференцией в соответствии с Правилами процедуры.

Финансовые процедуры Подготовительного комитета и обзорной Конференции

31. Подготовительный комитет отметил, что сметные расходы на Подготовительный комитет и восьмую обзорную Конференцию, содержащиеся в документе BWC/MSP/2015/5*, были одобрены Совещанием государств-участников 14 декабря 2015 года (см. BWC/MSP/2015/6, пункт 57). Подготовительный комитет призвал государства-участники безотлагательно выплатить свои начисленные взносы.

IV. Всестороннее рассмотрение всех положений Конвенции

32. В ходе своих заседаний с 8 по 12 августа 2016 года Подготовительный комитет провел всестороннее рассмотрение всех положений Конвенции. По этому пункту повестки дня выступили следующие государства-участники: Австралия, Алжир, Армения, Бахрейн, Германия, Грузия, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Малайзия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Япония.

V. Документация

33. Все документы Подготовительного комитета имеются в наличии на веб-сайте КБО по адресу <http://www.unog.ch/bwc> и в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (СОД) по адресу <http://documents.un.org>.

VI. Принятие доклада

34. На своем заседании 27 апреля 2016 года Подготовительный комитет принял консенсусом свой промежуточный доклад, содержащийся в документе BWC/CONF.VIII/PC/CRP.1, с устными поправками, который был выпущен как документ BWC/CONF.VIII/PC/2.

35. На своем заседании 12 августа 2016 года Подготовительный комитет принял консенсусом свой заключительный доклад, содержащийся в документе BWC/CONF.VIII/PC/CRP.2, который будет выпущен как документ BWC/CONF.VIII/PC/9. Совещание государств-участников 2015 года решило, что в конце работы Подготовительного комитета Председатель «представит под свою собственную ответственность для рассмотрения делегациями в преддверии обзорной Конференции резюмирующий доклад, который не наносит ущерба для перспектив, рекомендаций, выводов и предложений, представленных делегациями, и не предопределяет окончательный исход обзорной Конференции». Этот резюмирующий доклад прилагается к настоящему докладу. По резюмирующему докладу были выражены соответствующие мнения.

Приложение I

Резюмирующий доклад

Представлено Председателем Подготовительного комитета под его ответственность

1. Настоящий резюмирующий доклад, составленный в соответствии с мандатом, предоставленным Совещанием государств-участников в декабре 2015 года, и без ущерба для окончательного исхода обзорной Конференции, призван служить кратким и предметным отражением работы Подготовительного комитета в целях облегчения подготовки к восьмой обзорной Конференции, которая состоится в ноябре 2016 года.
2. Председатель хотел бы выразить признательность делегациям за их активное участие в работе Подготовительного комитета, особенно за многочисленные рабочие документы, которые были представлены и которые вместе с устными заявлениями послужили основой для настоящего резюмирующего доклада. Дискуссии четко высветили наличие определенных областей, в которых имеется большое количество предложений, свидетельствующих о значительном интересе к достижению прогресса. В то же время некоторые государства-участники подчеркнули необходимость проведения обзора Конвенции в полном объеме для обеспечения всеобъемлющего и сбалансированного характера процесса работы и его исхода.
3. В нижеследующих разделах резюмируются и обобщаются предметные дискуссии в рамках пунктов 5 и 7 повестки дня по тематическому принципу, поскольку многие вопросы затрагивают различные статьи Конвенции и некоторые государства-участники нередко указывали на связи между статьями.

Наука и технология

4. Было отмечено, что наука и технология являются актуальными для большинства статей Конвенции и что в статье XII конкретно предусмотрено, что на обзорной Конференции «должны быть приняты во внимание все новые научно-технические достижения». В этой связи было признано, что изменения, имевшие место за период с седьмой обзорной Конференции, принесли с собой как потенциальные риски, так и выгоды для Конвенции. Некоторые государства-участники отметили, что общие понимания по этому предмету уже имеются. Что касается процесса проведения обзора изменений в области науки и технологии в рамках Конвенции, то некоторые государства-участники выразили удовлетворение существующим механизмом, который основан на постоянном пункте повестки дня, рассматриваемом на ежегодных совещаниях экспертов и государств-участников. Другие подчеркивали, что нынешний процесс проведения обзора недостаточно эффективен, чтобы поспевать за актуальными изменениями и реагировать на потребности государств-участников. Были выдвинуты различные предложения по совершенствованию механизма проведения обзора за счет более частой, систематизированной и структурированной оценки соответствующих научно-технологических изменений. С этой целью для поддержания работы в рамках будущей межсессионной программы было предложено создать новый обзорный вспомогательный орган, такой как научно-консультативный комитет, группа правительственных экспертов или рабочая группа. В этих предложениях выдвигались различные варианты, в том числе в

отношении состава, круга ведения, расходов, руководства и координации, вкладов и представления отчетности применительно к этому новому органу, и они могут служить основой для дальнейшего рассмотрения, с тем чтобы обеспечить возможность принятия надлежащих решений в ходе обзорной Конференции.

Сотрудничество и помощь

5. Была подчеркнута важность укрепления международного сотрудничества и помощи по статье X и дальнейшего развития существующих общих пониманий на основе различных решений седьмой обзорной Конференции и посредством конкретных мер, которые должны быть приняты на восьмой обзорной Конференции. Некоторые государства-участники предложили разработать механизм для полномасштабного, эффективного и недискриминационного осуществления статьи X и подчеркнули, что международное сотрудничество и помощь для целей, согласующихся с Конвенцией, не должны встречать никаких препятствий. В этой связи было предложено создать постоянный комитет по последующим мерам и рассмотрению процесса эффективного и полномасштабного осуществления в вопросах, связанных с передачами. Было подчеркнуто, что в рамках статьи X уже проводится ряд мероприятий. Некоторые государства-участники отметили роль статьи X в укреплении международного и национального потенциала для реагирования на вспышки инфекционных болезней. Был отмечен многопрофильный характер сотрудничества и помощи, а также связи между этой и другими статьями Конвенции, в частности со статьей VII. Было предложено создать институциональный механизм для практического осуществления статей VI, VII и X, включая создание мобильных биомедицинских подразделений, в целях укрепления оперативного потенциала Конвенции в плане проведения исследований в случаях предположительного применения биологического оружия и оказания помощи в локализации эпидемий. Дальнейшие дискуссии по различным аспектам позволили бы сформировать общую основу для повышения эффективности осуществления статьи X.

Осуществление на национальном уровне

6. Государства-участники отметили ценность дальнейшего развития имеющихся общих пониманий, связанных с осуществлением на национальном уровне. В адрес восьмой обзорной Конференции были выдвинуты предложения предпринять дальнейшие шаги в целях поощрения и активизации осуществления статей III и IV Конвенции. В отношении статьи III были выдвинуты предложения по национальному законодательству, национальному экспортному контролю, совместной деятельности и по установлению режима экспортного контроля в целях нераспространения и международного сотрудничества в рамках Конвенции. Некоторые предложения включали новые добровольные инициативы, такие как механизмы коллегиального обзора, добровольные посещения и обмена информацией, а также добровольные мероприятия по укреплению доверия и транспарентности. Некоторые инициативы имели отношение к нескольким положениям Конвенции, касающимся осуществления на национальном уровне, международной помощи и сотрудничества, укрепления доверия и наращивания потенциала. Было отмечено, что комплексные планы на национальном уровне могут помочь в деле осуществления, а также выявления потребностей в помощи. Предложения также касались механизмов надзора в сфере научных исследований, просвещения в отношении рисков двойного применения и разработки шаблона для кодекса поведения ученых-биологов.

МД, консультации и сотрудничество

7. Было отмечено, что в отсутствие проверки важно укреплять уверенность в соблюдении и расширять обмен информацией между государствами-участниками. С этой целью были выдвинуты предложения по усилению процесса консультаций в соответствии со статьей V Конвенции посредством дальнейшей проработки возможных путей развития двусторонних и многосторонних механизмов консультаций, с тем чтобы обеспечить основу для решения проблем осуществления, с которыми могут сталкиваться государства-участники. Были выдвинуты дополнительные предложения в целях повышения полезности МД и расширения их использования государствами-участниками, а также активизации участия на основе поступательного подхода, однако некоторые государства-участники отметили, что МД не являются ни заявлениями, ни заменой для проверки соблюдения Конвенции. Предложения, связанные с МД, включали создание сети помощи для МД, введение в эксплуатацию электронной платформы и внесение технических корректировок в отношении типа и спектра информации, запрашиваемой в формах МД.

Расследование случаев предположительного применения

8. Было отмечено, что при проведении расследования в случае вспышки заболевания с учетом конкретных обстоятельств меры, принимаемые на техническом и организационном уровнях, могут варьироваться в зависимости от того, была ли вспышка вызвана преднамеренно или же она имеет естественное происхождение. Некоторые государства-участники предложили усилить оперативные возможности механизма Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для расследования случаев предположительного применения химического, биологического и токсинного оружия. Была также отмечена важность предварительного обязательства сотрудничать при проведении расследования. Другие государства-участники подчеркнули необходимость разъяснения некоторых определений и сферы охвата статьи VI, а также разъяснения связи между Конвенцией и механизмом Генерального секретаря. Были изложены некоторые взгляды в отношении создания механизма проверки/расследования в рамках Конвенции.

Предоставление помощи

9. Было отмечено, что, хотя предоставление или поддержание помощи любому государству-участнику, которое подверглось опасности в результате нарушения Конвенции, и является одним из ключевых обязательств по статье VII, детальные процедуры и механизмы для его выполнения отсутствуют. Было предложено создать базу данных, открытую для всех государств-участников, для согласования конкретных предложений и просьб об оказании помощи, причем было отмечено, что в этом контексте актуальное значение имеет осуществление и других статей. Были также предложены руководящие положения, призванные помочь государству-участнику при представлении просьбы об оказании помощи согласно статье VII в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Было также предложено создать рабочую группу по сотрудничеству и помощи, а также наладить сотрудничество с другими соответствующими международными организациями.

Женевский протокол и универсализация

10. Подготовительный комитет также обсудил взаимосвязь между Конвенцией и Женевским протоколом 1925 года. Некоторые государства-участники отметили различия в контингентах участников между этими двумя инструментами. Были представлены предложения по действиям, которые надлежит предпринять на восьмой обзорной Конференции в целях содействия универсализации Протокола и побуждения государств, имеющих оговорки к Протоколу, к тому, чтобы как можно скорее снять их.

11. Было также предложено принять план действий по универсализации Конвенции. Его реализация должна регулярно рассматриваться на специальных сессиях или заседаниях рабочих групп.

Последующие действия в контексте обзорной Конференции

12. Подготовительный Комитет также рассмотрел возможные последующие действия в контексте восьмой обзорной Конференции. Эти предложения касались будущей программы работы и Группы имплементационной поддержки.

а) Было отмечено, что межсессионная программа была полезной в плане обсуждения и поощрения общих пониманий по тем вопросам, которые были определены для включения на седьмой обзорной Конференции. Некоторые государства-участники выразили удовлетворение существующими механизмами, состоящими из обзорных конференций, совещаний государств-участников и совещаний экспертов. Другие высказали мнение, что предыдущая межсессионная программа была не столь эффективной, как ожидалось, в отношении поощрения «эффективных действий». Были обсуждены различные варианты будущей межсессионной программы с уделением первоочередного внимания важности отыскания общих позиций по вопросам существа. Было подчеркнуто, что любая такая будущая программа должна была бы обеспечивать сбалансированное рассмотрение вопросов, касающихся всех положений Конвенции. Некоторые государства-участники предложили создать рабочие группы или группы правительственных экспертов для рассмотрения конкретных вопросов по мере необходимости, а также руководящий комитет для управления процессом. Некоторые государства-участники подчеркивали верховенство обзорных конференций, другие же предлагали наделить ежегодные совещания государств-участников в рамках будущей межсессионной программы тщательно продуманными полномочиями на принятие решений. Любые такие изменения могли бы быть официально оформлены восьмой обзорной Конференцией в контексте статьи XII Конвенции. В качестве альтернативы некоторые государства-участники предлагали создать рабочую группу открытого состава для проведения переговоров о юридически обязывающем документе по укреплению Конвенции, в то время как другие призывали к заключению соответствующего многостороннего соглашения по проверке. Ряд предложений касались проведения большего числа совещаний каждый год, чем это имело место с 2011 года, и было отмечено, что это повлекло бы за собой финансовые последствия.

б) Некоторые государства-участники предложили произвести скромное усиление Группы имплементационной поддержки сообразно с любым возможным расширенным мандатом, который может быть согласован восьмой обзорной Конференцией. В число предлагавшихся дополнительных задач входили, в частности, наука и технология, сотрудничество и помощь, универсализация, наращивание потенциала и система МД. Было отмечено, что любое такое расширение нужно было бы надлежащим образом обсудить и спланировать. Был также обсужден вопрос о критериях отбора штатных сотрудников ГИП.

Было также отмечено, что любое расширение повлекло бы за собой финансовые последствия для всех государств-участников, которые нужно было бы надлежащим образом рассмотреть.

Приложение II

Перечень документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VIII/PC/1	Предварительная повестка дня Подготовительного комитета. Представлено назначенным Председателем
BWC/CONF.VIII/PC/2	Промежуточный доклад Подготовительного комитета (26 и 27 апреля 2016 года)
BWC/CONF.VIII/PC/3	История и действие мер укрепления доверия. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/4 и Corr.1	Дополнительные понимания и соглашения, достигнутые предыдущими обзорными конференциями в отношении каждой статьи Конвенции. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/5	Общие понимания, достигнутые совещаниями государств-участников, проводившимися в рамках межсессионной программы с 2012 по 2015 год. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/6	Финансовые последствия предложений относительно последующих действий в контексте восьмой обзорной Конференции. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/7	Доклад Группы имплементационной поддержки о ее деятельности по выполнению своего мандата в 2012–2016 годах. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/8	Состояние универсализации Конвенции. Представлено Группой имплементационной поддержки
BWC/CONF.VIII/PC/9	Заключительный доклад Подготовительного комитета
BWC/CONF.VIII/PC/CRP.1 [только на английском языке]	Draft interim report of the Preparatory Committee
BWC/CONF.VIII/PC/CRP.2 [только на английском языке]	Draft final report of the Preparatory Committee

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VIII/PC/INF.1 [только на англ./исп./фр. языках]	List of participants
BWC/CONF.VIII/PC/INF.2 [только на англ./исп./фр. языках]	List of participants
BWC/CONF.VIII/PC/L.1	Проект. Предварительная повестка дня восьмой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем
BWC/CONF.VIII/PC/L.2	Проект. Правила процедуры восьмой обзорной Конференции. Представлено назначенным Председателем
BWC/CONF.VIII/PC/WP.1 [только на английском языке]	Operationalising mobile biomedical units to deliver protection against biological weapons, investigate their alleged use, and to suppress epidemics of various etiology. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.1/Rev.1 [только на английском языке]	Strengthening the Biological Weapons Convention: Operationalising mobile biomedical units to deliver protection against biological weapons, investigate their alleged use, and to suppress epidemics of various etiology. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.1/Rev.2 и Add.1 [только на английском языке]	Strengthening the Biological Weapons Convention: Operationalising mobile biomedical units to deliver protection against biological weapons, investigate their alleged use, and to suppress epidemics of various etiology. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.2 [только на английском языке]	Proposal for the establishment of a Scientific Advisory Committee. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.2/Rev.1 [только на английском языке]	Strengthening the Biological Weapons Convention: Proposal for the establishment of a Scientific Advisory Committee. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.2/Rev.2 [только на английском языке]	Strengthening the Biological Weapons Convention: Proposal for the establishment of a Scientific Advisory Committee. Submitted by the Russian Federation
BWC/CONF.VIII/PC/WP.3 [только на английском языке]	Science and technology review for the BWC: Features of an effective process. Submitted by the United States of America

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VIII/PC/WP.4 [только на английском языке]	A future science and technology review process. Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
BWC/CONF.VIII/PC/WP.5 [только на английском языке]	Position of the European Union relating to the Eighth Review Conference of the BWC. Submitted by the European Union
BWC/CONF.VIII/PC/WP.6 [только на английском языке]	Strengthening confidence building and consultative mechanisms under the Biological Weapons Convention. Submitted by the United States of America
BWC/CONF.VIII/PC/WP.6/Rev.1 [только на английском языке]	Strengthening confidence building and consultative mechanisms under the Biological Weapons Convention. Submitted by the United States of America
BWC/CONF.VIII/PC/WP.7 [только на английском языке]	Elements on science and technology for the 2016 Review Conference: The importance of an active review process. Submitted by Finland, Norway and Sweden
BWC/CONF.VIII/PC/WP.8 [только на английском языке]	Strengthening the BWC science and technology review process. Submitted by Switzerland
BWC/CONF.VIII/PC/WP.9 [только на английском языке]	Strengthening the ability to take action: An essential agenda for the Eighth Review Conference. Submitted by the United States of America
BWC/CONF.VIII/PC/WP.10 [только на английском языке]	Possibilities for strengthening the international community's ability to investigate alleged use. Submitted by the United States of America
BWC/CONF.VIII/PC/WP.11 [только на французском языке]	90th anniversary of the signature of the Protocol prohibiting the use in war of asphyxiating, poisonous or other gases and of bacteriological methods of warfare. Submitted by France
BWC/CONF.VIII/PC/WP.12 [только на английском языке]	Specificities of the response to natural and intentional disease outbreaks. Submitted by France
BWC/CONF.VIII/PC/WP.13 [только на английском языке]	Peer review: An innovative way to strengthen the BWC. Submitted by Belgium, France, Luxemburg and Netherlands
BWC/CONF.VIII/PC/WP.14 [только на английском языке]	Articles VII and X: The importance of synergy. Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VIII/PC/WP.15 [только на английском языке]	Eighth BWC Review Conference: New intersessional work programme. Submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
BWC/CONF.VIII/PC/WP.16 [только на английском языке]	Strengthening the BWC science and technology review process: Considerations regarding the composition of an S&T review body. Submitted by Switzerland
BWC/CONF.VIII/PC/WP.17 [только на английском языке]	"Investigation" under the framework of BWC. Submitted by the Islamic Republic of Iran
BWC/CONF.VIII/PC/WP.18 [только на английском языке]	New scientific and technological developments relevant to the Convention: Some examples. Submitted by the United States of America
BWC/CONF.VIII/PC/WP.19 [только на русском языке]	Конвенция о запрещении биологического и токсинного оружия и Женевский протокол 1925 года. Рабочий документ Российской Федерации
BWC/CONF.VIII/PC/WP.20 [только на английском языке]	Implementation of Article X of the BTWC by the European Union Institutions and the European Union Member States. Submitted by the European Union
BWC/CONF.VIII/PC/WP.21 [только на английском языке]	Functional structures of the Biological and Toxin Weapons Convention. Submitted by South Africa
BWC/CONF.VIII/PC/WP.22 [только на английском языке]	Implementation of Article VII. Submitted by South Africa
BWC/CONF.VIII/PC/WP.23 [только на английском языке]	Future planning for the Implementation Support Unit. Submitted by South Africa
BWC/CONF.VIII/PC/WP.24 [только на английском языке]	The 2017-2020 intersessional process. Submitted by Canada
BWC/CONF.VIII/PC/WP.25 [только на английском языке]	Frameworks for effective oversight of scientific research facilities and awareness of dual-use risks. Submitted by Canada
BWC/CONF.VIII/PC/WP.26 [только на английском языке]	Strengthening the BTWC: Reflecting on the peer review concept. Submitted by Belgium, Luxembourg and Netherlands
BWC/CONF.VIII/PC/WP.27 [только на испанском языке]	Reviewing science and technology within the BWC: Elements for a politically independent process. Submitted by Spain
BWC/CONF.VIII/PC/WP.28 [только на испанском языке]	Voluntary visits for the BWC: A concept paper. Submitted by Chile and Spain

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
BWC/CONF.VIII/PC/WP.29 [только на английском языке]	Strengthening cooperation with international organisations. Submitted by Japan
BWC/CONF.VIII/PC/WP.30 [только на английском языке]	Implementation of national CBRN action plans: Facilitating cooperation to strengthen capacities against bio-risks. Submitted by Côte d'Ivoire, Gabon, Kenya, Montenegro, Philippines and Uganda
BWC/CONF.VIII/PC/WP.31 [только на английском языке]	Proposal for the development of the template of biological scientist code of conduct under the framework of Biological Weapons Convention. Submitted by China and Pakistan
BWC/CONF.VIII/PC/WP.32 [только на английском языке]	Establishing a non-proliferation export control and international cooperation regime under the framework of the Biological Weapons Convention. Submitted by China and Pakistan
BWC/CONF.VIII/PC/WP.33 [только на английском языке]	"Transfers" under the Framework of BTWC: Challenges and opportunities. Submitted by the Islamic Republic of Iran
BWC/CONF.VIII/PC/WP.34 [только на английском языке]	Providing reassurance on Biological Weapons Convention (BWC) implementation. Submitted by Australia, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Ghana, Japan, Malaysia, Norway, Philippines, Republic of Korea, Switzerland and Thailand
BWC/CONF.VIII/PC/WP.35 [только на английском языке]	Strengthening confidence-building measures in regard to dual use materials. Submitted by Germany
BWC/CONF.VIII/PC/WP.36 [только на английском языке]	Step-by-step approach in CBM participation (2016). Submitted by Australia, Canada, Japan, Malaysia, Republic of Korea, and Switzerland
BWC/CONF.VIII/PC/WP.37 [только на английском языке]	New ideas for the intersessional programme. Submitted by Australia and Japan
BWC/CONF.VIII/PC/WP.38 [только на английском языке]	Proposal for establishment of a database for assistance in the framework of Article VII of the Biological Weapons Convention. Submitted by France and India
BWC/CONF.VIII/PC/WP.39 [только на английском языке]	Humanitarian response to the use of biological weapons: Lessons from the naturally occurring Ebola outbreak of 2014-2016 Submitted by the International Committee of the Red Cross (ICRC)